

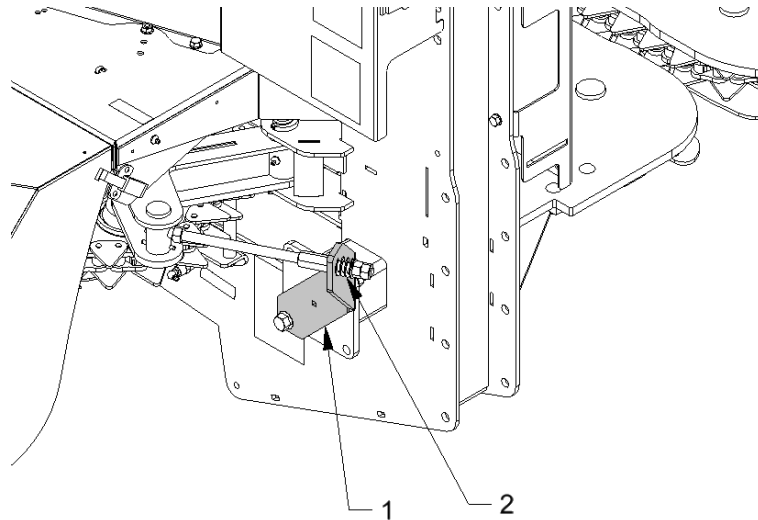
## Instructions d'assemblage

### Étape 1: Réception

- Voir le manuel d'opérateur pour la réception du cueilleur à maïs et l'enlèvement de la palette de transport. Il est important de retirer la patte de levage temporaire avant le démarrage.

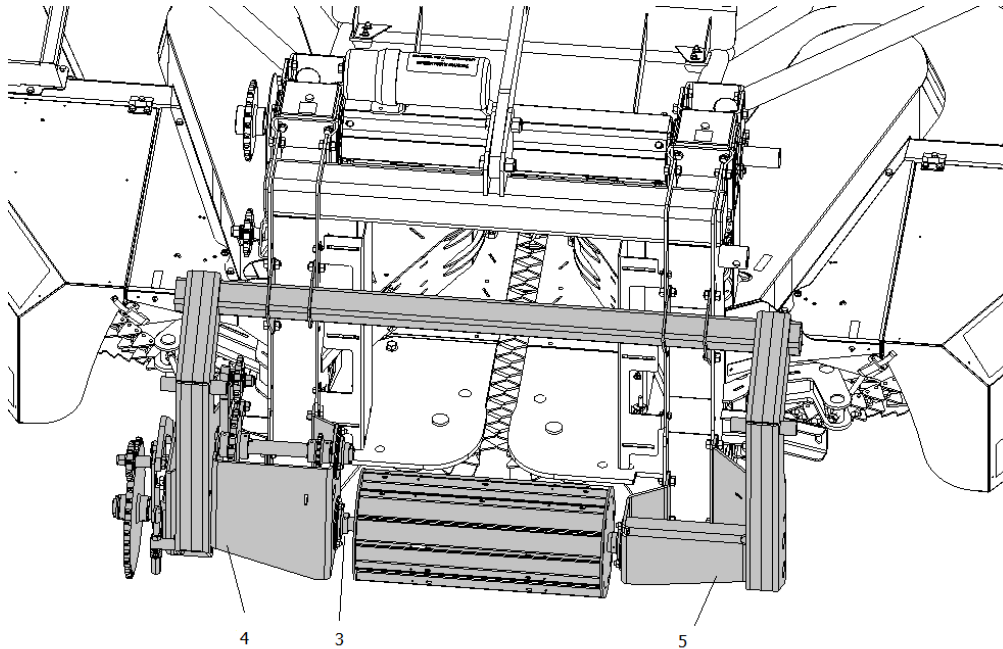
### Étape 2 : Préparation

- Retirez le support de tendeur (1) et désassemblez le ressort (2) de la tige du tendeur en enlevant les deux écrous.



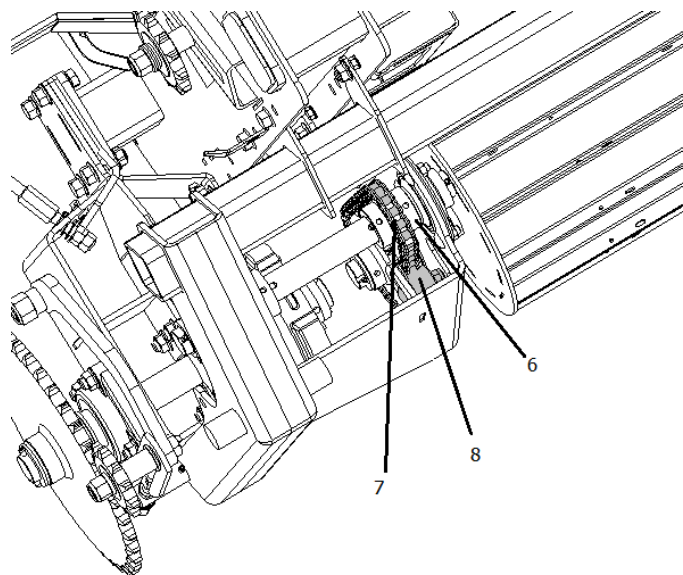
### Étape 3 : Installation du module.

- L'adaptateur est pré-assemblé. Soulevez-le par la poutre supérieure à l'aide d'une bande de levage et d'un chariot élévateur ou palan.
- Pour faciliter l'alignement, desserrez les vis de serrage du roulement du rouleau (3).
- Approchez l'adaptateur du cueilleur et insérez le vis-à-vis les trous tel que montré (les plaques du bas de l'adaptateur à l'extérieur des plaques du châssis et celles du haut entre les deux plaques du châssis).
- Au besoin, desserrez les boulons qui tiennent les deux supports de rouleau (4) & (5).
- Insérez les boulons (16 x boulons à bride ½" x 1" et 4x ½" x 1-1/4") fournis
- Serrez tous les boulons.
- Vérifiez que le rouleau est libre de rouler sans interférence avec le châssis. Ajuster la position des supports (4 & 5) au besoin.
- Resserrez les vis de serrage du roulement (1).



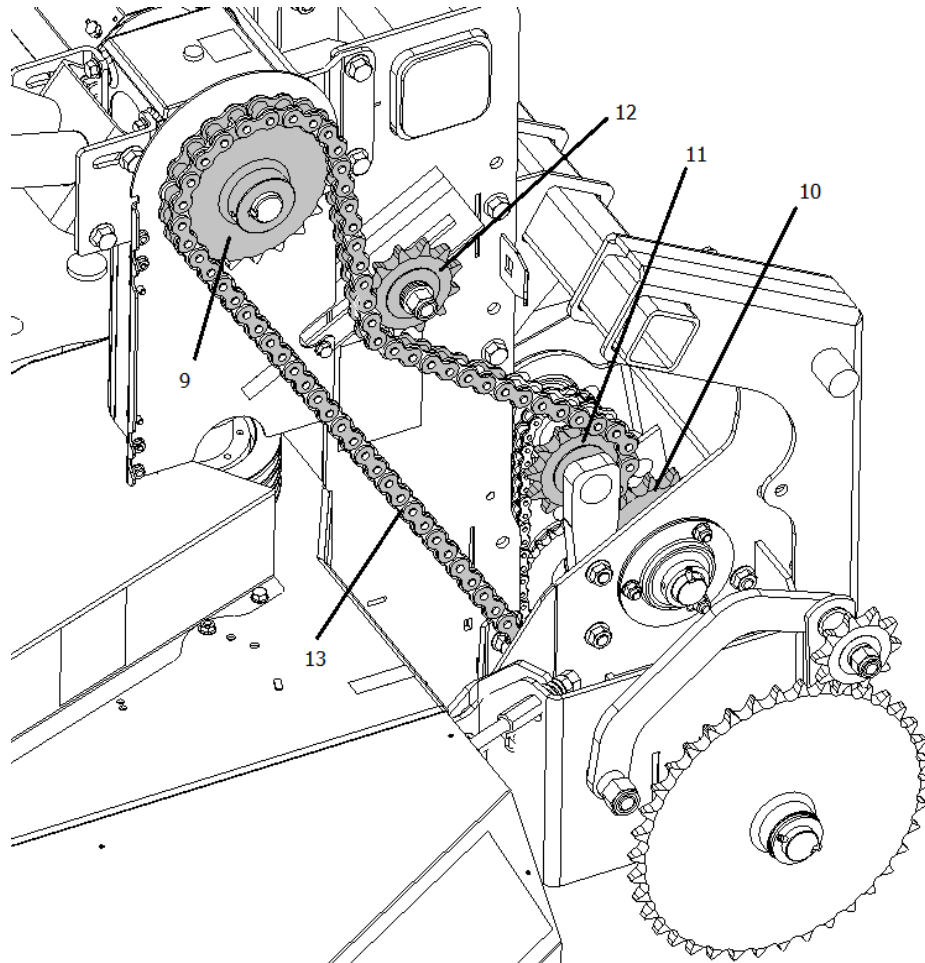
#### Étape 4 : Installation de la chaîne du rouleau

- Alignez la roue à chaîne d'entraînement du rouleau (6) au besoin pour s'aligner avec celle entraînée du rouleau.
- Installez la chaîne d'entraînement #50 fournie (7).
- Installez le tendeur de plastique (8) à l'aide du boulon 3/8" x 2" et de l'écrou de blocage plastique aussi fourni. Ajustez la position en ajustant le nombre de rondelle plates de chaque côté du tendeur.
- Appliquez une tension à la chaîne manuellement et serrez en place.



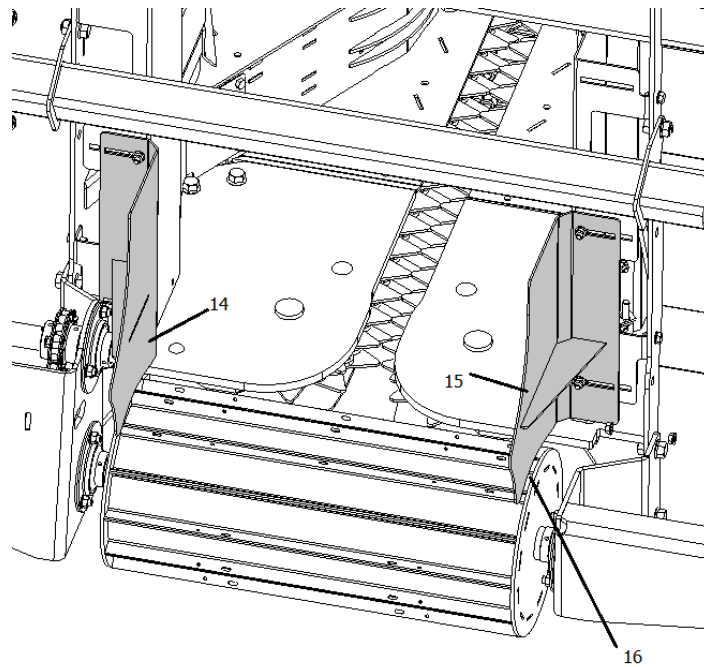
### Étape 5 : Installation de la chaîne principale

- Vérifiez l'alignement de la roue à chaîne du cueilleur (9) avec celles de l'adaptateur (10) et des tendeurs (11, 12).
- Installez la chaîne fournie (13) tel qu'indiqué en inversant le sens de rotation d'entraînement du rouleau.
- Ajustez le tendeur (12).



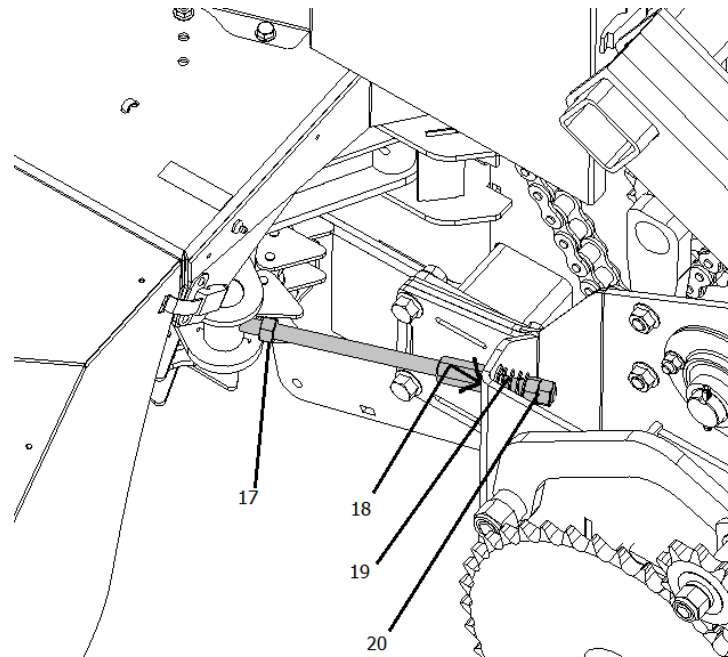
### Étape 6 : Installation des gardes de rouleaux

- Installez les deux gardes (14-15) de rouleaux tel qu'indiqué en gardant un espace minimum (16) de 12mm (1/2") entre le côté du rouleau et le garde.
- Ajustez aux dimensions des rouleaux d'alimentation de la fourragère.



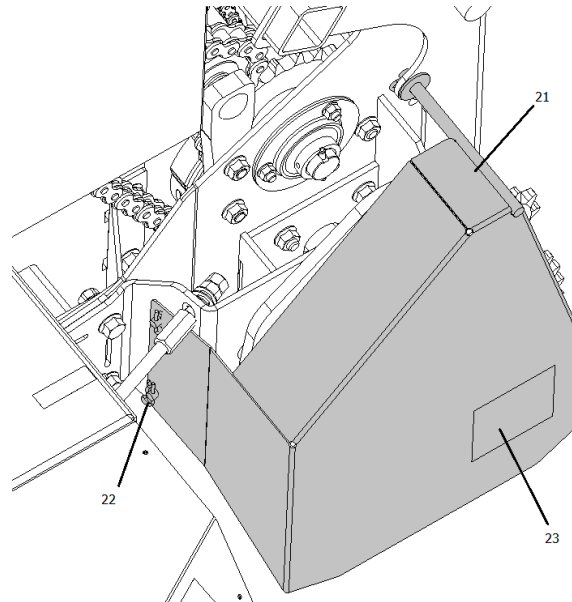
#### Étape 7 : Ajustement du tendeur de chaîne

- Desserrez le boulon de barrure du tendeur (17)
- Desserrez la tige du tendeur pour fermer complètement l'espace entre le boulon de la tige et le support (18).
- Insérez le ressort (19) et les deux écrous de barrage (20).
- Ajustez la longueur du ressort (19) entre 20 et 22mm (3/4'' à 7/8'') et barrez les écrous (20 & 17).
- Référez-vous au manuel d'opérateur pour l'ajustement de la tension de la chaîne.



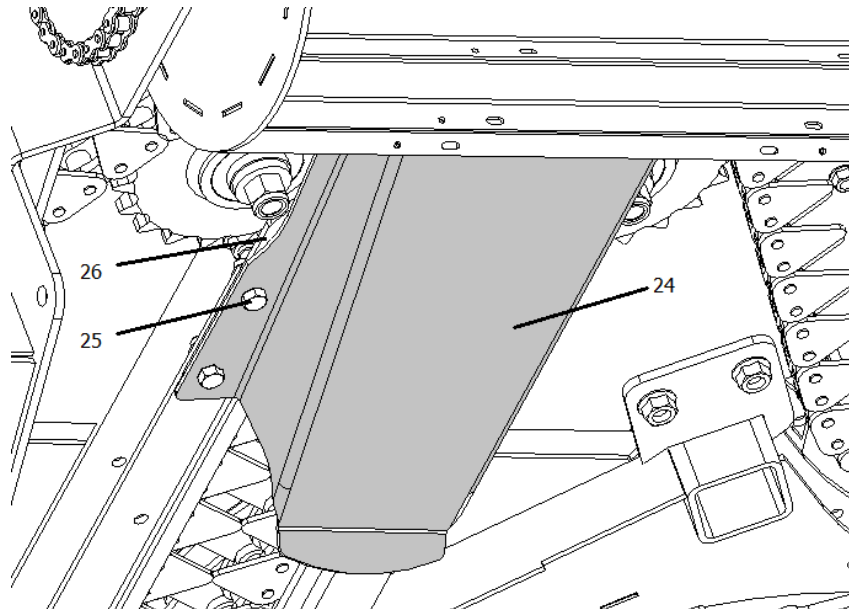
### Étape 8 : Installation du garde de sécurité

- Installez le garde de sécurité (21) avec les 3 goupilles fournies (22).
- Installez ensuite le décalque de sécurité F61-24549P fourni (23) sur le coin inférieur droit du garde tel qu'indiqué.



### Étape 9 : Installation optionnelle

- Le dalot de canal (24) peut être installé en cas de perte d'épis. Il permet de réduire les pertes devant le rouleau d'alimentation. Pour l'installer, retirer les boulons des déflecteurs (25), puis installez le dalot. Ne pas retirer les déflecteurs (26). En cas de bourrage, retirez le dalot.





**Étape 11 : Installation sur la fourragère**

- Abaissez les rouleaux d'alimentation de la fourragère.
- Glissez le relevage sous les points de relevage du cueilleur.
- Soulevez le cueilleur et verrouillez les fixations.
- Installez la chaîne d'entraînement.
- Serrez les ressorts pour ajuster la flottaison de la fourragère. Réduire le poids au sol des pointes avant pour s'approcher d'environ 45kg (100 lbs) ou au maximum si nécessaire.

**Étape 12 : Opération**

- Se référer au manuel d'opérateur pour la mise en marche et les ajustements nécessaires dans les premières heures d'opération.
- Suivre un programme d'entretien rigoureux pour assurer une durabilité de la machine.

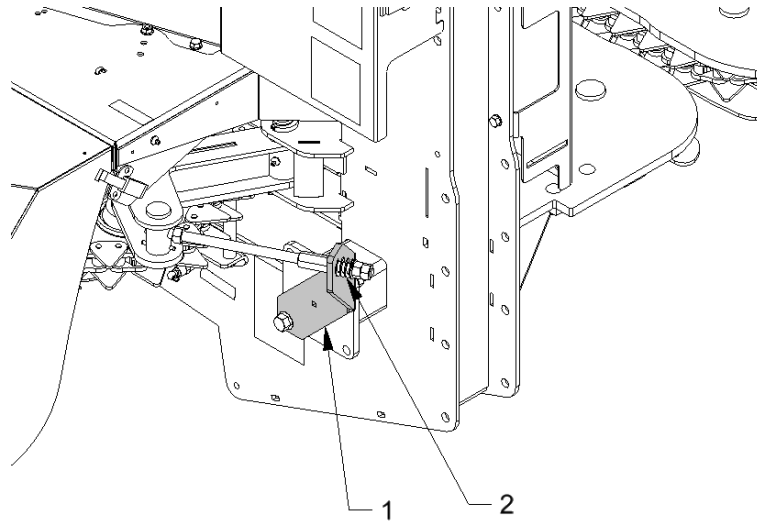
## Installation instructions

### Step 1: Reception

- See the operator's manual for instructions on receiving and removing the skid from the header. Remove the temporary lifting arm before operating the header.

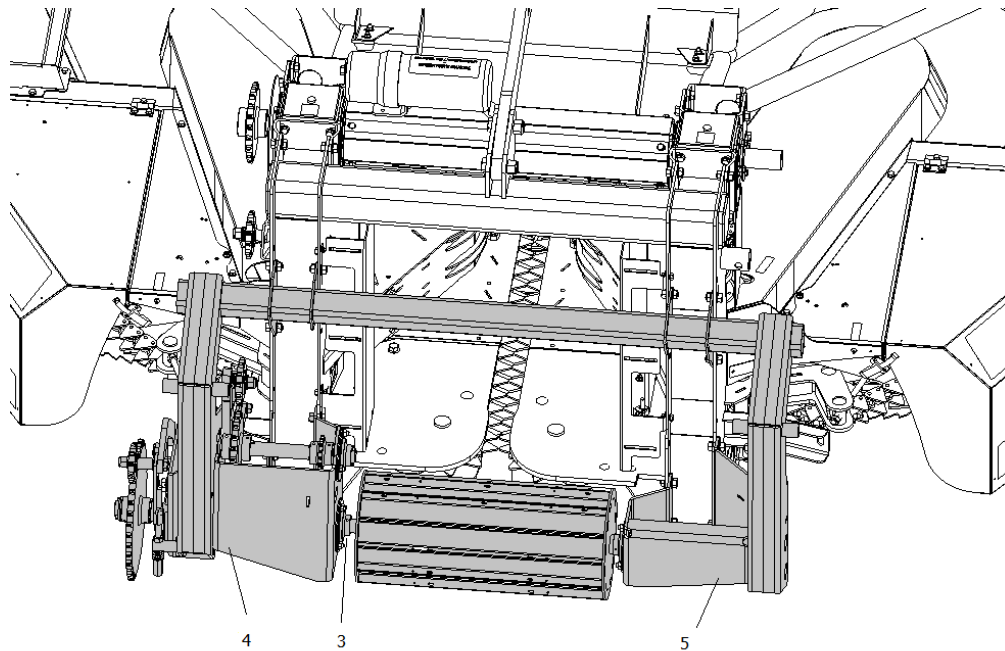
### Step 2: Preparation

- Remove the tightener temporary support (1) and disassemble the spring (2).



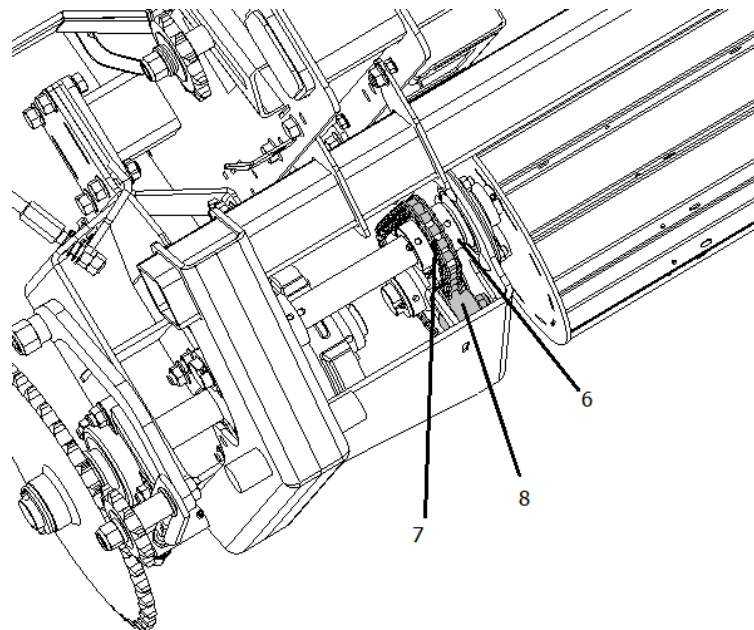
### Step 3 : Module installation

- The adapter is partially pre-assembled. Lift it using a proper chain or lifting belt by the top beam using a forklift or a chain block.
- To facilitate the installation, loosen bolt setscrews on the left drum bearing (3).
- Approach the adapter to the header and align with the frame holes. The adapter bottom plates must be positioned outside the frame plates and the top plates positioned in-between the frame plate.
- If needed, loosen the bolts holding the feedroll supports to facilitate the alignment. (4) & (5).
- Insert the provided bolts (16 x flange bolt  $\frac{1}{2}$ " x 1" and 4 x  $\frac{1}{2}$ " x 1-1/4").
- Tighten all bolts.
- Verify that the roll is free to turn without interference with the header. Adjust the position of the support (4 & 5) if needed.
- Tighten the bearing setscrews (1).



#### Step 4 : Feedroll chain installation

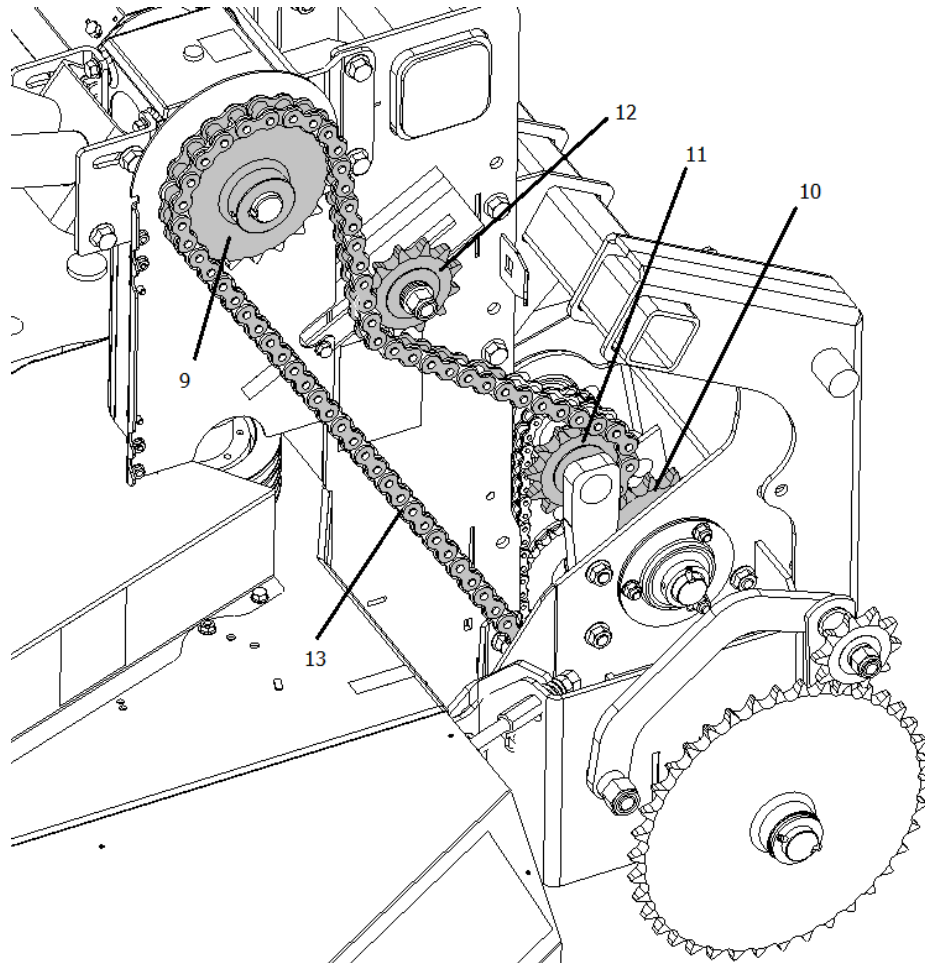
- Align the drive sprocket (6) on the top shaft with the roll sprocket if needed.
- Install the provided #50 chain (7).
- Install the plastic tightener (8) using the 3/8" x 2" bolt and nylon lock nut provided.
- Adjust the position of the tightener with the chain by positioning on either side the large flat washer.
- Apply a tension on the chain manually and tighten in place.





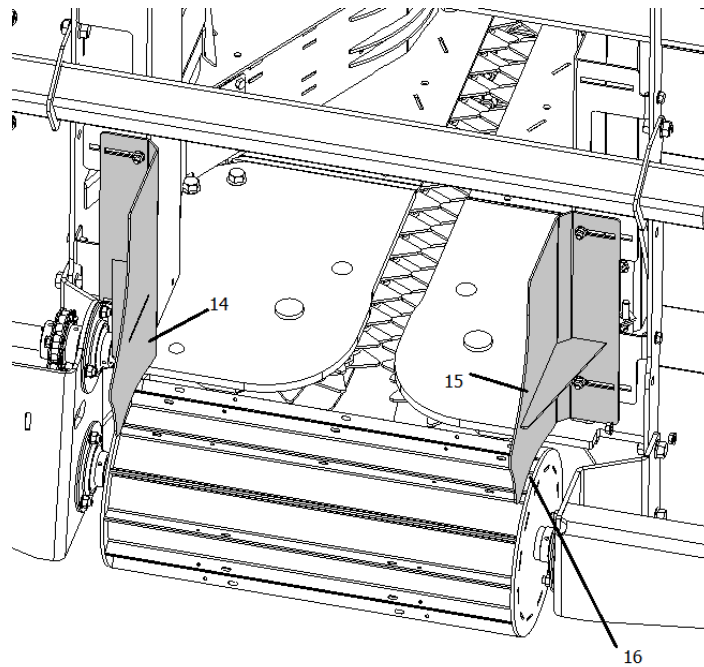
**Step 5: Installation of the main drive chain**

- Verify the alignment of the header driven sprocket (9) with the adapter drive sprocket (10) and idlers (11, 12).
- Install the provided chain (13) as shown to invert the rotation of the drum drive sprocket.
- Adjust the tightener (12).



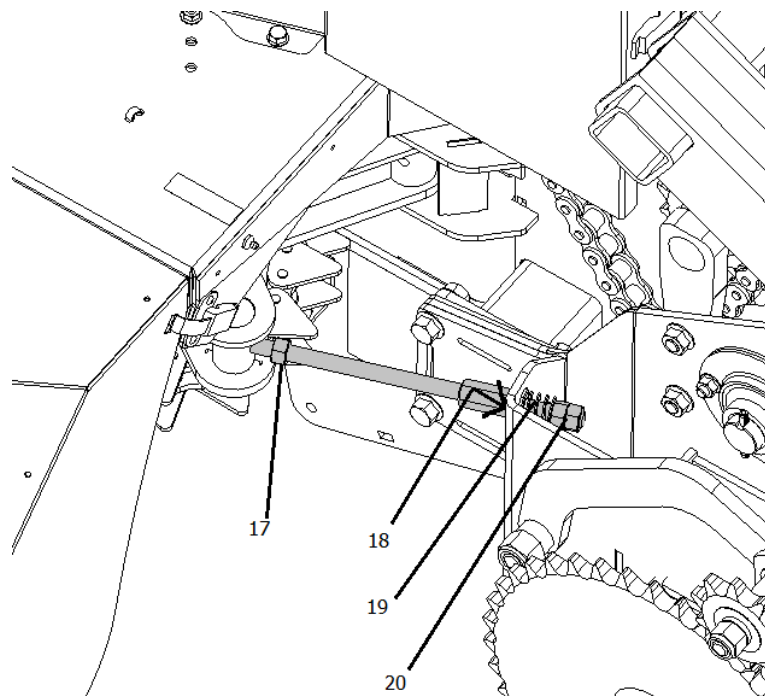
**Step 6: Feedroll guard installation**

- Install the two feedroll guards (14-15) as shown while leaving a minimum space (16) of 12mm (1/2") between the side of the feedroll and the guard.
- Adjust the guards to the feedroll dimensions.



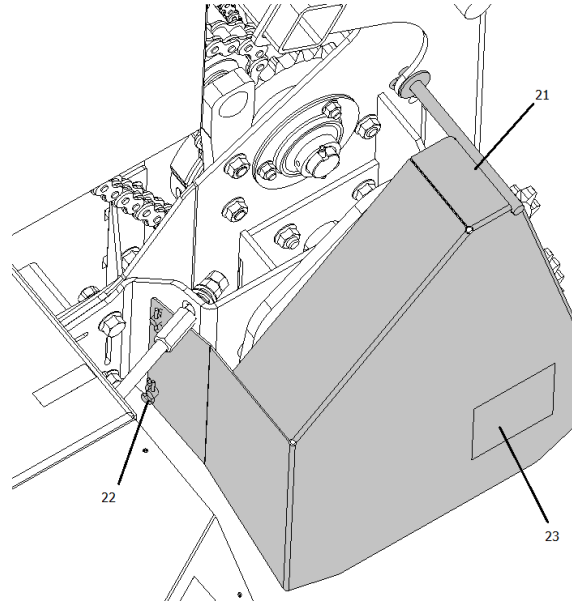
#### Step 7: Chain binder adjustment

- Loosen the locking nut on the binder (17)
- Loosen the rod to completely close the space between the rod nut and frame (18).
- Insert the spring (19) and the locking washers (20).
- Compress the spring (19) to a length between 20 and 22mm (3/4" à 7/8") and lock the nuts to (20 & 17).
- Refer to the operator's manual to adjust the chain tension.



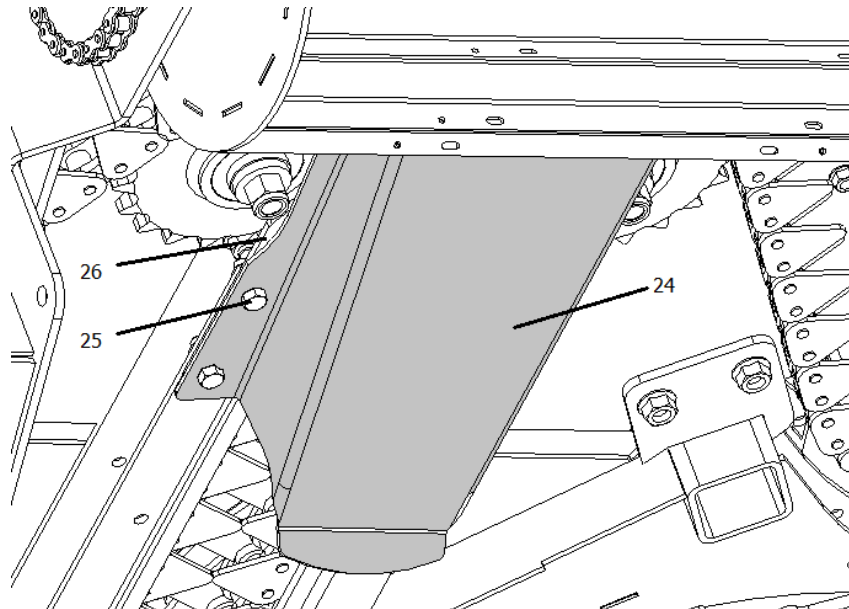
**Step 8: Installation of the safety guard**

- Install the safety guard (21) with the locking hairpins (22).
- Install the provided safety decal F61-24549P (23) on the lower right corner as shown.



**Step 11 : Optional installation**

- The channel (24) can be used in case of loss of cobs. It reduces losses in front of the feedroll that may occur in dry conditions. To install, remove the deflector bolts (25), then install the channel. Do not remove the deflectors (26). In case of clogging or accumulation in the channel, remove it.





**Step 11: Installation on the harvester**

- Lower the harvester throat.
- Adjust the jack on the header to fit the height of the harvester hooks.
- Attach the top link, and then lift the harvester throat.
- Set all safety latches and the drive chain.
- Tighten the flotation spring of the harvester. Set to obtain a weight at the front of the header side dividers close to 45kg (100 lbs), or set them to maximum if necessary.

**Step 12 : Operation**

- Refer to the operator's manual for the start-up procedure and adjustments required in the first operating hours.
- Follow a thorough maintenance program to ensure a good durability of the header.